

B 24 E / B 25 E

SV

BRUKSANVISNING
LUFTFUKTARE



Innehållsförteckning

Information om bruksanvisningen.....	1
Säkerhet.....	1
Information om apparaten	3
Transport och lagring.....	4
Montering och installation	4
Manövrering.....	6
Tillbehör som kan beställas.....	7
Fel och störningar.....	7
Underhåll.....	8
Teknisk bilaga	10
Kassering	10

Information om bruksanvisningen

Symboler



Varning för elektrisk spänning

Denna symbol gör uppmärksam på att det finns risk för liv och hälsa pga. elektrisk spänning.



Varning

Detta signalord betecknar en risk med medelsvår riskgrad som kan leda till döden eller allvarliga personskador om den inte undviks.



Akta

Detta signalord betecknar en risk med låg riskgrad som kan leda till lätta eller mindre personskador om den inte undviks.

Information

Detta signalord betecknar viktig information (t.ex. materiella skador), men ingen risk för liv och lem.



Info

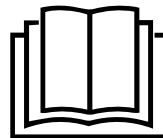
Hänvisningar med denna symbol hjälper dig att snabbt och säkert kunna utföra ditt arbete.



Följ anvisningen

Hänvisningar med denna symbol gör uppmärksam på att bruksanvisningen måste beaktas.

Aktuell bruksanvisning och EU-försäkran om överensstämmelse kan du ladda ner från följande länk:



B 24 E



<https://hub.trotec.com/?id=42337>

B 25 E



<https://hub.trotec.com/?id=42339>

Säkerhet

Läs noggrant igenom denna anvisning före idrifttagning / användning av apparaten och förvara den alltid i uppställningsplatsens/apparatens omedelbara närhet!



Varning

Läs alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar.

Att inte iaktta säkerhetsföreskrifter och anvisningar kan orsaka elstötar, brand och / eller allvarliga personskador.

Förvara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar på ett säkert ställe för framtida användning.

Enheten får användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk och mental förmåga, eller av personer utan nödvändiga erfarenheter och/eller kunskaper, om de står under uppsikt och har instruerats om enhetens säkra användning och har förstått de faror som är förbundna med detta.

Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.

- Använd inte apparaten i explosionsfarliga utrymmen.
- Använd inte apparaten i aggressiva atmosfärer.
- Ställ upp apparaten så att den står upprätt och stadigt.
- Utsätt inte apparaten för direkta vattenstrålar.
- Fyll apparaten uteslutande med färskt dricksvatten.
- Stick aldrig in föremål eller kroppsdelar i apparaten.
- Täck aldrig över apparaten och transportera den inte under drift.
- Sätt dig inte på apparaten.

- Apparaten är ingen leksak. Håll barn och djur på avstånd. Använd endast apparaten under uppsikt.
- Säkerställ att alla elkablar som befinner sig utanför apparaten skyddas mot skada (t.ex. genom djur). Använd aldrig apparaten vid skador på elkablar eller nätanslutningen!
- Strömanslutningen måste motsvara uppgifterna i kapitel Teknisk information.
- Sätt i nätkontakten i ett korrekt säkrat kontaktuttag.
- Välj förlängningar för nätkabeln med hänsyn till apparatens anslutningseffekt, kabellängd och användningsändamål. Rulla ut förlängningskablar helt. Undvik elektrisk överbelastning.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget före underhålls-, skötsel- eller reparationsarbeten, genom att ta i nätkontakten.
- Stäng av apparaten och dra ut nätkabeln från kontaktuttaget när du inte använder apparaten.
- Använd aldrig apparaten om du upptäcker skador på nätkontakten eller nätkabeln.
Är apparatens anslutningsledningar skadade, måste de bytas ut av tillverkaren eller dess kundtjänst eller av någon annan person med liknande kvalifikation, för att undvika risker.
Defekta nätkablar utgör en allvarig hälsorisk!
- Säkerställ att luftinsläppet och luftutsläppet är fria.
- Säkerställ att insugningssidan alltid är fri från smuts och lösa föremål.
- Ta inte bort några säkerhetstecken, klistermärken eller etiketter från apparaten. Håll alla säkerhetstecken, klistermärken och etiketter i läsbart skick.
- Använd inte apparaten med tom vattenbehållare.!
- Stäng av apparaten innan du fyller på vattenbehållaren och dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.
- Transportera alltid apparaten upprätt och med tömd vattenbehållare.
- Töm vattenbehållaren före förvaring eller transport. Drick inte vattnet. Hälsorisk!

Ändamålsenlig användning

Använd apparaten uteslutande som mobil luftfuktare för att fukta och filtrera rumsluften och följ alltid alla tekniska data.

Till ändamålsenlig användning hör fuktning av rumsluften i:

- bostäder
- lager och arkiv
- bibliotek
- telefoncentraler och datorrum

Ändamålsenlig användning

Apparaten är inte avsedd för industriellt bruk.

- Ställ inte upp apparaten på ett fuktigt resp. översvämmat underlag.
- Lägg inte föremål, t.ex. kläder, på tork på apparaten.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Inga egenmäktiga konstruktionsändringar liksom till- eller ombyggnationer på enheten får göras.
- All annan användning eller hantering än den som anges i denna bruksanvisning är inte tillåten. Om detta inte beaktas utesluts all form av ansvar och samtliga garantianspråk.

Personalkvalifikation

Personer som använder denna apparat måste:

- känna till farorna som uppstår vid arbeten med elektriska apparater i fuktiga miljöer.
- ha läst och förstått bruksanvisningen, särskilt kapitel "Säkerhet".

Restrisker



Varning för elektrisk spänning

Arbeten på elektriska komponenter får endast genomföras av ett specialföretag med behörighet.



Varning för elektrisk spänning

Ta ut nätkontakten ur kontaktuttaget innan arbeten påbörjas på apparaten!
Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.



Varning

Det kan utgå faror från denna apparat om personer som inte undervisats använder den på ett felaktigt eller icke ändamålsenligt sätt! Beakta personalkvalifikationerna!



Varning

Apparaten är inte en leksak och får inte hamna i barns händer.



Varning

Risk för kvävning!
Låt inte förpackningsmaterialet ligga framme på ett oaktsamt sätt. Det kan utgöra en farlig leksak för barn.



Akta

När apparaten välter rinner det ut vatten ur underdelen. Bryt spänningen till apparaten för att undvika skador på apparaten genom torrkorning.

Information

Använd inte apparaten utan avdunstningsfilter!
 Utan avdunstningsfilter blir insidan av apparaten kraftigt nedsmutsad, vilket kan reducera effekten och leda till skador på apparaten.

Beteende i nödsituationer

1. Stäng av apparaten.
2. Bryt i nödfall strömmen till apparaten: Dra ut anslutningskabeln från nätkontakten genom att ta tag i stickkontakten.
3. Anslut inte en defekt apparat till nätanslutningen igen.

Information om apparaten

Beskrivning av apparaten

Apparaten används som luftfuktare, aromdiffusor och luftrengörare.

Den hygrostatstyrda rumsluftfuktningen via naturlig kallavdunstning sörjer för behagligt rumsklimat och förbättring av luftkvaliteten.

Apparaten har en integrerad doftoljebehållare och -diffusor för en optimal aromatisering av rumsluften.

Ett avdunstningsfilter med speciell bikakestruktur sörjer för en optimal luftfuktighet mellan 40 och 60 %. Tack vare filtret kommer därutöver ingen kalk eller andra luftföroreningar ut i rumsluften.

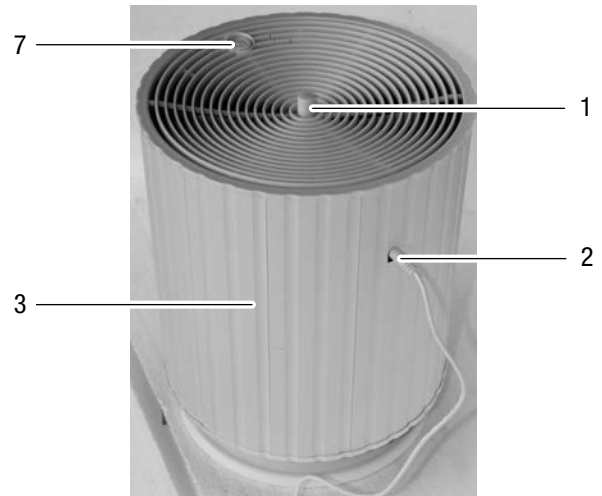
SecoSan®-jonmagasinet (extra utrustning) håller vattnet fritt från bakterier.

Apparaten har olika driftlägen och ett mycket tystgående nattläge och kan därmed användas även under natten.

Apparaten stängs automatiskt av när vattenbehållaren är tom.

De båda apparaterna B 24 E och B 25 E fungerar på samma sätt, de skiljer sig bara i färgen: B 24 E är kopparfärgad och B 25 E är vit.

Bild på apparaten



Nr	Beteckning
1	Fästning luftfiltergaller
2	Nätkabel
3	Överdel med elektronik och fläkt
4	SecoSan® Stick 10
5	Vattenbehållare med infästning för avdunstningsfilter, SecoSan® Stick 10
6	Avdunstningsfilter
7	Manöverdel

Transport och lagring

Information

Apparaten kan skadas om den förvaras eller transporteras osakligt.
läs informationen om apparatens transport och förvaring.

Transport

Beakta följande information **före** varje transport:

- Stäng av apparaten.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.
- Töm vattenbehållaren.
- Kontrollera att överdelen sitter korrekt på underdelen.
- Lyft upp apparaten i underdelen.
- Använd inte nätkabeln för att dra ur kontakten.

Beakta följande information **efter** varje transport:

- Ställ apparaten upprätt efter transporten.

Lagring

Beakta följande information **före** förvaringen:

- Töm och rengör vattenbehållaren innan du förvarar den (se kapitel Underhåll).
- Torka av alla delar av apparaten med en trasa.

Följ följande förvaringsvillkor när apparaten inte används:

- torrt och skyddat mot frost och hetta
- i upprätt position på en plats skyddad mot damm och direkt solljus
- eventuellt kan ett dammskydd användas
- ställ inte några andra apparater eller föremål på apparaten, för att undvika att den skadas

Montering och installation

Leveransomfattning

- 1 x apparat
- 1 x adapter
- 1 x avdunstningsfilter
- 1 x SecoSan® Stick 10
- 1 x anvisning

Packa upp apparaten

1. Öppna kartongen och ta ut apparaten.
2. Ta bort hela förpackningen från apparaten.
3. Rulla ut nätkabeln helt. Försäkra dig om att nätkabeln inte är skadad och skada den inte när den rullas ut.

Idrifttagning

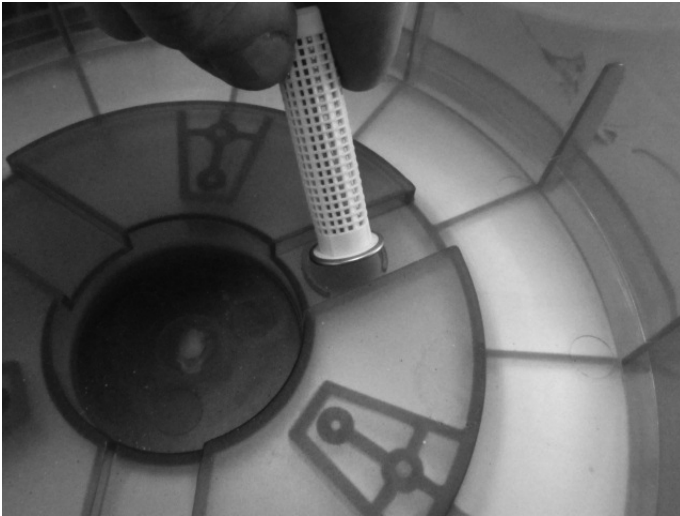
- Innan apparaten tas i drift på nytt måste du kontrollera tillståndet på nätkabeln. Om man är osäker på om nätkabeln är oskadad, kontakta kundtjänst.
- Ställ upp apparaten så att den står upprätt och stadigt.
- Undvik att snubbelställen uppstår när nätkabeln eller andra elektriska kablar dras, särskilt om apparaten ställs upp mitt i rummet. Använd kabelbryggor.
- Säkerställ att kabelförlängningarna är helt utrullade.
- Ställ inte luftfuktaren intill möbler, bilder och andra apparater som kan skadas av luftfuktigheten.

Fylla på vattenbehållaren

1. Ta av överdelen från vattenbehållaren och ställ den åt sidan.



2. Sätt i SecoSan® Stick 10 i den avsedda hållaren i vattenbehållarens botten.



3. Placera avdunsningsfiltret i vattenbehållaren.



4. Fyll på färskt dricksvatten i vattenbehållaren.
 - ⇒ Fyll på upp till ca 5 cm under vattenbehållarens rand.
 - ⇒ Avdunsningsfiltret får bli vått.
5. Sätt på överdelen korrekt på vattenbehållaren.
 - ⇒ Elektroniken och fläkten i överdelen får inte bli våta.
6. Ställ upp apparaten med ett tillräckligt stort avstånd från väggar och föremål. Luftinträdet och luftutträdet får inte blockeras eller t.ex. täckas över med gardiner.
7. Sätt i nätkontakten i ett tillräckligt säkrat kontaktuttag.
 - ⇒ Apparaten är driftklar.

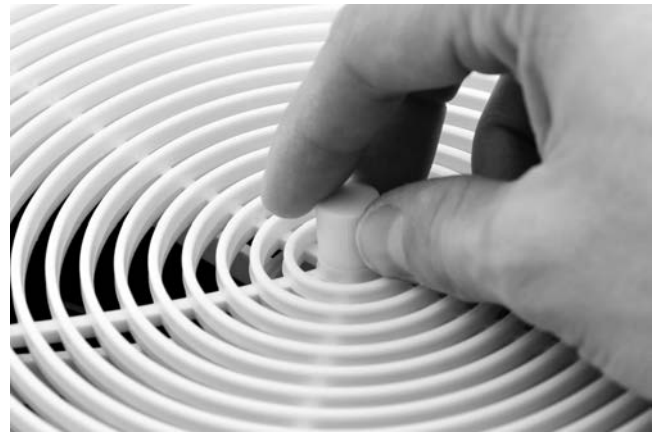
Doftalternativ

Apparaten erbjuder dessutom möjligheten att sprida en doft under driften.

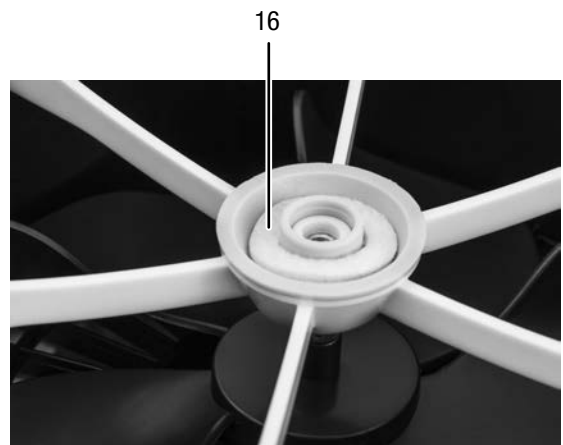
Använd vanlig doftolja för detta. Gör enligt följande för att använda doftalternativet:

- ✓ Apparaten måste vara avstängd och nätkabeln skild från nätet.

1. Skruva loss fästningen för luftgallret (1) moturs.



2. Ta av luftgallret.
 - ⇒ Doftoljereservoaren är öppen.



3. Skölj av filterringen (16) under rinnande vatten om du använder olika doftoljor efter varandra.

4. Applicera några droppar doftolja på filterringen (16) i doftoljereservoaren.

Information:

Försäkra dig om att ingen doftolja droppar ner på fläkten och elektroniken som ligger därunder. Apparaten kan skadas.



16

5. Sätt på luftgallret på apparaten igen och skruva fast fästningen medurs.

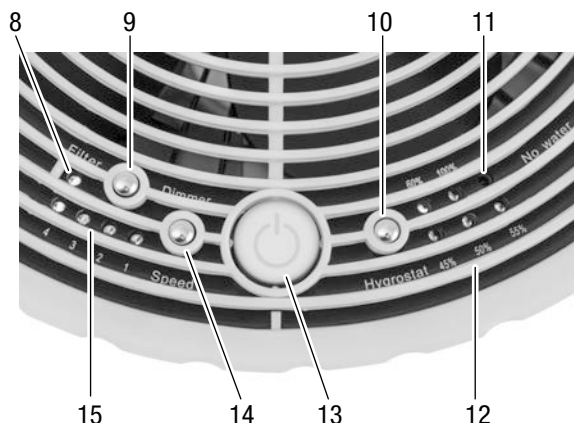
Ansluta nätaggreatet

- Anslut nätaggreatets kabel till nätanslutningen på apparaten.
- Sätt i nätaggreatet i ett korrekt säkrat kontaktuttag.

Manövrering

- Undvik öppna dörrar och fönster.

Manöverelement



Nr	Beteckning	Betydelse
8	LED <i>Filter</i>	Indikering för filterbyte
9	Knappen <i>Dimmer</i>	Dimra lysdioder
10	Knappen <i>Hygrostat</i>	Väljarknapp för luftfuktigheten i rummet 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 100 % (permanent drift)
11	LED <i>No water</i>	Indikering Fylla på vatten
12	LED-lampor <i>Luftfuktighet i rummet</i>	Indikering för den inställda luftfuktigheten i rummet
13	Knappen <i>På/Av</i>	Sätta på resp. stänga av apparaten
14	Knappen <i>Speed</i>	Inställning av fläkthastigheten
15	LED-lampor <i>Fläkthastighet</i>	Indikering av fläkthastigheten 1 Nivå 1 = låg (nattläge) 2 Nivå 2 = medel 3 Nivå 3 = hög 4 Nivå 4 = max.

Sätta på apparaten

1. Försäkra dig om att vattenbehållaren är fylld med vatten.
2. Säkerställ att apparaten inte är fuktig eller våt på utsidan. I annat fall måste den torkas av.
3. Tryck på knappen *På/Av* (13).
⇒ De blå LED-lamporna tänds.

Information:

Skulle rummet redan ha den inställda luftfuktigheten, blinkar den blå LED-lampan *Luftfuktighet i rummet* (12) i ca 5 sekunder. Därefter stängs motorn och fläkten av.

Ställa in fläktnivå

Du kan välja mellan fyra olika fläktnivåer:

- Nivå 1: mycket tystgående, när man sover eller för nattdrift.
- Nivå 2: tystgående, för sovrum eller mindre utrymmen.
- Nivå 3: för dagdrift i utrymmen upp till 25 m².
- Nivå 4: max. hastighet, för snabb luftfuktning eller vid mycket torr rumsluft.

1. Tryck på knappen *Speed* (14), tills LED-lampan (15) för önskad nivå lyser.

Reglera luftfuktning

Önskad luftfuktighet i rummet kan ställas in på 45 %, 50 %, 55 %, 60 % eller 100 % (permanent drift - permanent fuktning oberoende av luftfuktigheten i rummet). Apparaten mäter automatiskt rumsfuktigheten och stoppar fuktningen när den inställda luftfuktigheten har uppnåtts. Underskrids luftfuktigheten igen, startas apparaten på nytt.

1. Ställ in önskad luftfuktighet med hjälp av knappen *Hygrostat* (10).

Dimra lysdioder

Du kan reducera lysdiodernas ljusstyrka, om du vill använda apparaten t.ex. i sovrummet under natten. Följande nivåer kan ställas in:

- full belysningsstyrka,
 - medelljusstyrka eller
 - Av
1. Tryck på knappen *Dimmer* (9) tills önskad ljusstyrka är inställd för lysdioderna.

Urdrifttagning



Varning för elektrisk spänning

Ta inte på nätkontakten med fuktiga eller våta händer.

- Stäng av apparaten.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.
- Töm vattenbehållaren.
- Torka av alla delar av apparaten med en trasa.
- Rengör apparaten enligt kapitel Underhåll.
- Förvara apparaten enligt kapitel Lagring.

Tillbehör som kan beställas



Varning

Använd endast tillbehör och tillsatsaggregat som anges i bruksanvisningen.

Användningen av andra insatsverktyg eller andra tillbehör än vad som rekommenderas i bruksanvisningen kan leda till personskador.

Beteckning	Artikelnummer
Avdunstningsfilter B 24 E / B 25 E	7.710.000.832
SecoSan® Stick 10	6.100.004.110

Fel och störningar

Apparaten har under produktionen flera gånger kontrollerats avseende felfri funktion. Om det ändå skulle förekomma funktionsstörningar måste apparaten kontrolleras enligt följande lista.

Apparaten startar inte:

- Kontrollera nätanslutningen.
- Kontrollera nätkabeln och nätkontakten avseende skador.
- Kontrollera nätsäkringarna på plats.
- Kontrollera om kontrolllampan för vattenbehållaren lyser. Vattenbehållaren är eventuellt tom och måste fyllas på.
- Kontrollera inställningen för önskad rumsfuktighet. Ligger denna under den aktuella luftfuktigheten, startar inte apparaten.
- Vänta i 10 minuter innan du startar om apparaten. Låt ett specialföretag eller Trotec genomföra en elektrisk kontroll om apparaten inte startar.

Apparaten är igång men det sker ingen luftfuktning:

- Kontrollera att ventilatorn fungerar riktigt resp. den inte vibrerar eller låter konstigt. Avlägsna yttre smuts.

Vatten rinner ut:

- Kontrollera om apparaten står upprätt och stabil.
- Kontrollera vattennivån i vattenbehållaren. Vattennivån är eventuellt för hög och rinner ut via överloppet.
- Kontrollera apparaten med avseende på otätheter.

Apparaten luktar oangenämt:

- Apparaten är ny. Ta ut vattenbehållaren och spola igenom den. Låt vattenbehållaren vara öppen i några timmar.
- Kontrollera vattenbehållaren. Vattnet i vattenbehållaren är eventuellt unket eller smutsigt. Spola igenom vattenbehållaren och fyll på färskt dricksvatten.

Apparaten är mycket varm, låter mycket eller har försämrad effekt:

- Kontrollera luftinsläppen och luftgallret avseende smuts. Avlägsna yttre smuts.
- Kontrollera insidan av apparaten avseende smuts (se kapitel Underhåll). Rengör vid behov insidan av apparaten med tryckluft.

Apparaten låter mycket resp. vibrerar kraftigt:

- Kontrollera om apparaten står upprätt och stabil.

Information

Vänta minst 3 minuter efter alla underhålls- och reparationsarbeten. Starta inte apparaten igen förrän då.

Apparaten fungerar inte felfritt efter kontrollerna?

Kontakta kundservice. Lämna ev. in apparaten för reparation till en auktoriserad elfirma eller Trotec.

Underhåll

Arbeten innan underhåll påbörjas



Varning för elektrisk spänning

Ta inte på nätkontakten med fuktiga eller våta händer.

- Stäng av apparaten.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.



Varning för elektrisk spänning

Arbeten som kräver att huset öppnas får endast utföras av auktoriserat specialistföretag eller av Trotec.

Rengöring av huset

Rengör huset med en fuktig, mjuk och luddfri trasa. Se till att det inte tränger in fukt i huset. Försäkra dig om att elektriska komponenter inte kan komma i kontakt med fukt. Använd inga aggressiva rengöringsmedel som t.ex. rengöringsprayer, lösningsmedel, alkoholhaltiga rengöringsmedel eller skurmedel för att fukta trasan.

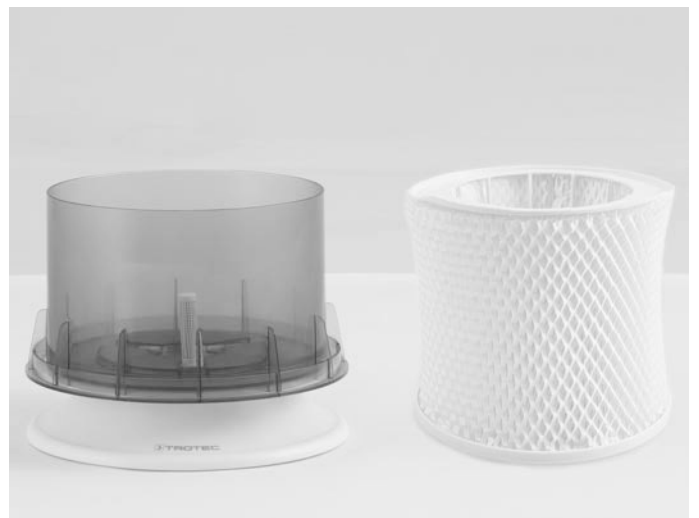
Rengöra vattenbehållaren

Vattenbehållaren bör rengöras 1x i veckan. Använd ett vanligt avkalkningsmedel (t.ex. hushållsättika) för rengöringen.

1. Ta av överdelen från vattenbehållaren och ställ den åt sidan.



2. Ta ut avdunstningsfiltret ur vattenbehållaren.



3. Tvätta vattenbehållaren noggrant i en diskho e.d.

4. Torka av vattenbehållaren.
5. Placera avdunstningsfiltret i vattenbehållaren igen.



6. Fyll på färskt dricksvatten i vattenbehållaren om du vill återanvända apparaten.
 - ⇒ Fyll på upp till ca 5 cm under vattenbehållarens rand.
 - ⇒ Avdunstningsfiltret får bli vått.
7. Sätt på överdelen korrekt på vattenbehållaren.
 - ⇒ Elektroniken och fläkten i överdelen får inte bli våta.

Byta ut avdunstningsfilter

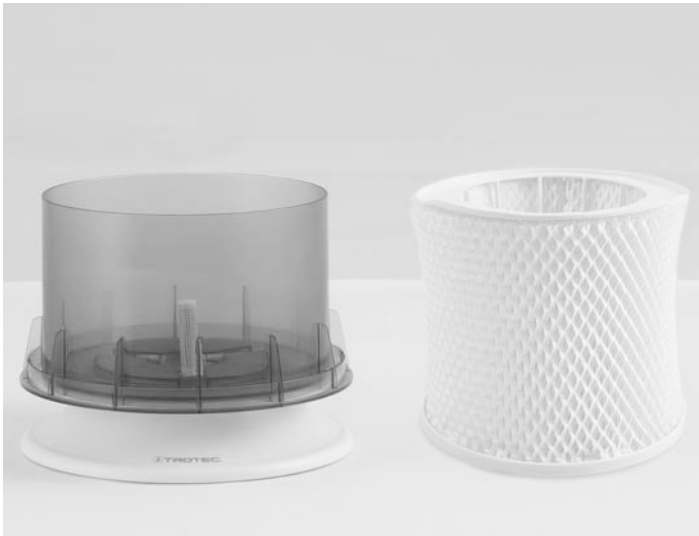
LED-lampan *Filter* (8) lyser med fast, blått sken. Efter 800 drifttimmar börjar LED-lampan att blinka, då bör avdunstningsfiltret bytas ut.

- ✓ Apparaten är avstängd och nätkabeln skild från nätet.
- ✓ LED-lampan *Filter* (8) blinkar.

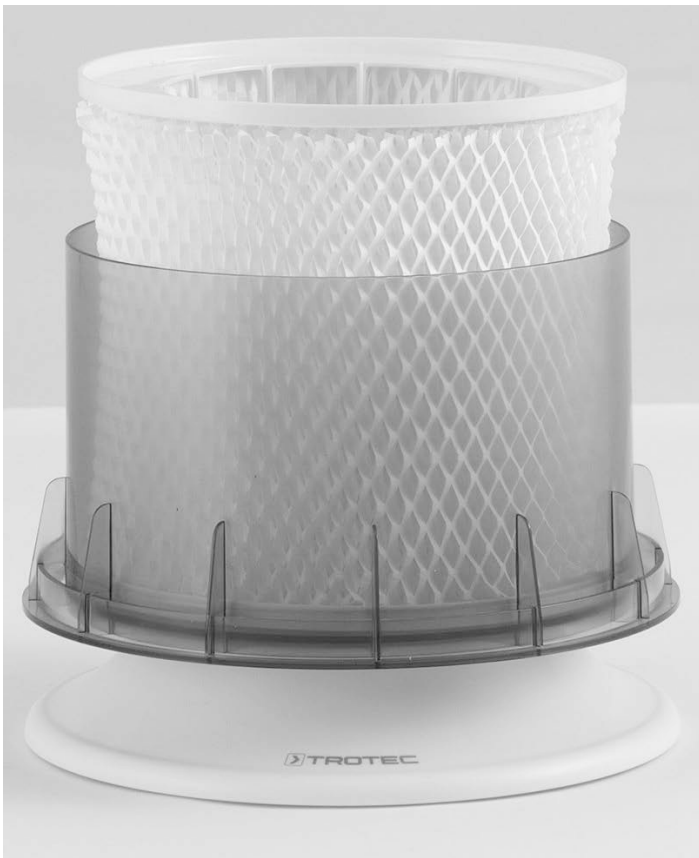
1. Ta av överdelen från vattenbehållaren och ställ den åt sidan.



2. Öppna kardborrefästet på avdunstningsfiltret.
3. Ta av avdunstningsfiltret från filterramen.



4. Avfallshantera det gamla avdunstningsfiltret enligt nationella lagar.
5. Fäst det nya avdunstningsfiltret på filterramen och sätt i det igen.



6. Sätt på överdelen korrekt på vattenbehållaren.
⇒ Elektroniken och fläkten i överdelen får inte bli våta.
7. Anslut apparaten igen och sätt på den.

8. Tryck på knappen *Dimmer* (9) i ca 3 till 5 sekunder, för att genomföra en filteråterställning.
⇒ LED-lampan *Filter* (8) slutar blinka och lyser igen med fast sken.

Åtgärder efter underhållsarbetet

Vill du använda apparaten igen:

- Anslut apparaten igen genom att sätta i nätkontakten i kontaktuttaget.

Ska du inte använda apparaten en längre tid:

- Förvara apparaten enligt kapitel Förvaring.

Teknisk bilaga

Teknisk information

Parameter	Värde
Modell	B 24 E / B 25 E
Avdunstningseffekt max.	8,4 l / 24 h
Nätanslutning (adapter)	1/N ~ 240 V 50 Hz / 60 Hz
Effektförbrukning max.	6 W
Försörjningsspänning	12 V
Nominell strömförbrukning	0,2 A
Utgångsspänning adapter	12 V
Utgångsström adapter	0,4 A
Ljudtrycksnivå (1 m avstånd)	58 dB(A)
Påfyllningsmängd vattenbehållare	3 l
Mått (bredd x höjd x längd)	248 x 248 x 305 mm
Vikt	2,5 kg

Kassering



Symbolen med en överstruken soptunna på uttjänt elektrisk eller elektronisk utrustning innebär att denna inte får kasseras i hushållssoporna. För kostnadsfri återlämning finns lokala uppsamlingsplatser för uttjänt elektrisk eller elektronisk utrustning. Adresserna finns att få hos de lokala myndigheterna. Du kan även få mer information om av oss tillhandahållna återlämningsanläggningar på vår webbsida www.trotec24.com. Genom den separata uppsamlingen av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ska återanvändning, materialåtervinning resp. andra former av återvinning av avfallsutrustning såväl som negativa följder på miljön och människors hälsa vid kassering av eventuella farliga ämnen i utrustningen undvikas.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com